





## உங்கள் வீடுகளை அழகு செய்ய விரும்பினால்?

மனதிற்கு இன்பத்தை அளிக்கும் இயற்கை விநோதங்கள் நிறைந்த படங்களையும், இந்திய சீதோஷ்ண நிலைக்கேற்றவாறு தயாரிக்கப்பட்ட பலதினுசு வர்ணங்களையும், வாங்கி உபயோகியுங்கள். இங்கிலாந்து, ஜெர்மனி பெல்ஜியம் போன்ற நாடுகளிலிருந்து வரவழைக்கப்படுகிறது.

கிடைக்கும்டம்:—

**T. R. ரெங்கசாமி நாயுடு,**

வர்ணம் & கண்ணாடி வியாபாரம், 341, 42 பெரிய கடைவீதி, திருச்சி.

**இனம்! இனம்!! இனம்!!!**

ஆரோக்கியம், செல்வம், சுகம்

இவைகளைக் காட்டும்,

**காம சாஸ்திரம்.**

என்னும் புஸ்தகத்தை கேட்போருக்கு இனமாகவும், தபாற் சிலவு இல்லாமலும் அனுப்பப்படும். இதுவரையில் 23,87,000 பிரதிகளை விநியோகித்திருக்கிறோம்.

உடனே விலாசத்தை தெரிவியுங்கள்.

ஆதங்க நிக்ரஹ ஓஷதாலையம்,

26. பிராட்வே,

மதராஸ்.

**“வர்த்தக ஊழியன்”**

வர்த்தக முன்னேற்றம் கருதி வெளிவரும் சிறந்த மாதப் பத்திரிகை.

இந்தியா, இலங்கை, பிறகு, சிங்கப்பூர் முதலிய நாடுகளிலுள்ள பிரபல வர்த்தகர்களாலும், மற்றும் பல பொது மக்களாலும் உலகத்தில் பல பாகங்களில் நிறுவப்பட்டிருக்கும் வர்த்தக சங்கங்களாலும் நன்கு ஆதரிக்கப்பட்டு, பிரதி ஆங்கில மாதம் முதல் வாரத்தில் பல ஆயிரக்கணக்கான இதழ்களுடன் வெளிவருவது.

வர்த்தக ஊழியனில்.

வர்த்தகர்களுக்கு இன்றியமையாத கட்டுரைகள், சாமான்சுளுக்கு ரெயில்வே கட்டணங்கள், வர்த்தகத் துணுக்குகள், அன்னிய நாட்டு வர்த்தக விஷயங்கள் சொழில் அபிவிருத்தி, வர்த்தகக்குறி வழக்கு முதலிய பலபல விஷயங்கள் வெளிவரும். மதிப்புரைக்காக பக்கங்கள் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

வர்த்தக ஊழியனில்.

விளம்பரம் செய்வதினால் தக்க லாபத்தையடைய லாமென்பது திண்ணம். குறைந்தசெலவில் நிறைந்த லாபத்தையடைய விரும்பினால், வர்த்தகஊழியனில் விளம்பரம் செய்யுங்கள்.

சந்தா	{ உள்நாட்டிற்கு ரூ. 1-0-0
	{ வெளிநாட்டிற்கு ரூ. 1-8-0
கிளேஸ்	ரூ. 3-0-0

மானேஜர் வர்த்தக ஊழியன் திருச்சிஸ்தப்பள்ளி.

“நாணயம் நனி பேண்”



“வார்த்தக ஊழியன்”

செவ்வார்த்தக ஊழியன்

திருச்சிவப்பள்ளி

1935-ஆம் அக்டோபர்-மீ

செவ்வார்த்தக ஊழியன்

ஆட்டாவா

சலுகையின் பலன்.

(Ottawa Pact & after.)

பிரிட்டிஷ் ஏகாதிபத்திய நாடுகளின் நன்மையைக்கருதி ஆட்டாவாவில் ஏகாதிபத்திய நாடுகள் ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டதின்மேல் அதன் பலாபலன்களைசேன்ற ஆண்டில் ஒரு அறிக்கையை கவர்ன்மெண்டார் இந்தியாவை சம்பந்தப்பட்டவரையில் போது ஜனங்களின் பிரதிநிதிகளாகிய இந்திய சட்டசபை அங்கத்தினர்களுக்கு சமர்ப்பித்தார்கள். 1934-35ம் வருடத்தின் நிலைமையைப்பற்றி சமீபத்தில் கவர்ன்மெண்டார் 347 பக்கங்கள் கொண்ட அறிக்கையை வெளியிட்டிருக்கின்றார்கள். இந்தியாவிலிருந்து 152-4 கோடி ரூபாய்க்கு ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. சலுகை பேற்ற சரக்குகளின் ஏற்றுமதி மதிப்பு இதில் 100க்கு 62 வீதமுள்ள துகை ஆகிறது. 1931-32ம் வருடத்தில் பிரிட்டிஷ் இறக்குமதியால் இந்தியாவின் பங்கு 100-க்கு 30 ஆக இருந்தது. 1934-35ம் வருடத்தில் இது 100-க்கு 38-9 ஆக உயர்ந்துவிட்டது. இதர தேசங்களின் வீதா

சாரம் இதே காலத்தில் 100-க்கு 61-1 ஆக குறைந்திருக்கிறது.

மேலும் பிரிட்டனுள் சலுகை பேற்று இறக்குமதியாகும் சரக்குகளில் இந்தியாவின் பங்கு 1931ம் வருடத்தில் 100க்கு 4-6 ஆக இருந்தது. 1934ம் வருடத்தில் இது 6-3 ஆக உயர்ந்துவிட்டது. இதர தேசங்களின் பங்கு 95-4 லிருந்து 93-7 க்கு குறைந்துவிட்டது.

பிரிட்டிஷ் இந்தியாவுக்குள் சலுகைபேற்ற சரக்குகளின் இறக்குமதியில் பிரிட்டிஷ் சரக்கின் பங்கு 1931-32ம் வருடத்தில் 100க்கு 41 ஆக இருந்தது. 1934-35ம் வருடத்தில் 100க்கு 44 ஆக உயர்ந்துவிட்டது. இதே காலத்தில் இதர தேசங்களின் பங்கு 100க்கு 59 ஆக இருந்ததிலிருந்து 56 ஆக குறைந்துவிட்டது.

பிரிட்டனுக்குள் இறக்குமதியாகும் சலுகைபேற்ற சரக்குகளில் இந்தியாவின் பங்கு 100க்கு 3-4 இருந்தது. 4-7 ஆக உயர்ந்துவிட்டது. இதர தேசங்களின் இறக்குமதி வீசிதம் 98-6 லிருந்து 95-3 ஆக குறைந்துவிட்டது. பிரிட்டிஷ் இந்தியாவுக்குள் இறக்குமதியாகும் சலுகை பேற்ற சரக்குகளில் பிரிட்டனின் பங்கு 33-7 ஆக இருந்தது. 39-3 க்கு உயர்ந்திருக்கிறது. இதர தேசங்களின் பங்கு 66-3 ஆக இருந்ததிலிருந்து 60-7 ஆக குறைந்துவிட்டது.

1913-14ம் வருடத்தில் பிரிட்டிஷ் ஏகாதிபத்தியத்துடன் செய்த வர்த்தகத்தில் பிரிட்டிஷ் இந்தியாவின் இறக்குமதி மதிப்பு அதன் ஏற்றுமதி மதிப்பைவிட 35 கோடி அதிகமாகியிருந்தது. 1931-32ம் வருடத்தில் இந்தியாவுக்கு 14 கோடி ரூபாய் வர்த்தக மிச்சமாகியிருந்தது. 1931-32ம் வருடத்தில் இது 35 கோடியாக உயர்ந்திருக்கிறது.

மேலே குறிப்பிட்ட புள்ளி விபரங்களிலிருந்து ஆட்டாவா ஒப்பந்தத்தினால் பிரிட்டனின் மோத்த இறக்குமதியில் இந்தியாவுக்குள்ள பங்கு வீகிதாசாரம் அதிகரித்திருக்கிறது. இங்கிலாந்தில் இந்தியாவின் இறக்குமதி அதிகரித்திருக்கிறது.

தேன்றும், இதர விஷயங்களில் இந்திய சரக்கும் அந்நிய சரக்கும் ஒன்றுகயிருக்கிறதேன்றும் வைத்துக்கொண்டால் சலுகையே இறக்குமதி அதிகரித்திருப்பதற்கு முக்கிய காரணமாகக்கொள்ளவேண்டும். ஆகையினால் ஆட்டாவா ஒப்பந்தத்தினால் இந்தியா முன்பு இருந்த நிலைமையைவிட கொஞ்சம் சௌகரிய மேற்பட்டிருக்கிறது. தேன்று நன்கு புலப்படுகிறது.

வார்த்தக சகோதரர்களுக்கு ஓர் விண்ணப்பம்.

இன்றைய உலகம், வர்த்தகத்தின் பெயரால், நடைபெற்று வருவதை அறியாதார் ஒரு சிலரேயாகும். இந்தியாவைத்தவிர, வர்த்தகத்தை விருத்திசெய்ய, மற்ற நாட்டினர் செய்துவரும், முயற்சிகள் கணக்கற்றவைபாகும். வர்த்தக உரிமைக்காகவே, மேலநாட்டினர் தங்கள் கவனத்தை செலுத்தி வருவது கண்கூடாக தெரிந்த விஷயமாகும். வர்த்தக முன்னேற்றத்துக்கு இன்றியமையாத பல வர்த்தகசங்கங்களும் வர்த்தக பத்திரிகைகளும் ஏராளமாக ஏற்படுத்தி அதன் மூலம் தங்கள்வர்த்தகத்தை உலகின் நானூபக்கங்களிலும் பரவச்செய்து தாங்களும் தங்கள் நாட்டினரும் பயனடைகின்றனர். அந்த சிறந்த முறையை நமது நாட்டிலும் ஏற்படுத்தி, இந்திய வர்த்தகத்தை வளர்ச்சியடையச் செய்யும் நோக்கத்துடனே, நமது ‘வர்த்தக ஊழியன்’ பத்திரிகையை, சென்ற முன்னாண்டுகளாக, சிரமத்துடன், முறித்த காலத்தில் தவறாது வெளியிட்டு வந்திருக்கின்றோம். சென்ற ஜூலை-மீ முதல் நமது பத்திரிகைக்கு நான்காவது ஆண்டு ஆரம்பித்து விட்டது. சென்ற மூன்று ஆண்டுகளிலும், நமது பத்திரிகை தனது உயரிய நோக்கமாகிய, வர்த்தக முன்னேற்றத்தின் பல அரிய விஷயங்களைக் கொண்டு வர்த்தக சமூகத்திற்கு அரிய தொண்டைச் செய்திருக்கிறதென்று கூறினால் அது மிகையாகாதென்று நினைக்கின்றோம்.

நமது பத்திரிகையின் நன்றைக்கத் தைக்கண்ட பல வர்த்தக அறிஞர்கள் நமது பத்திரிகைக்கு சந்தாதாரர்களாய்ச் சேர்ந்து, தங்களால் இயன்ற உதவியைச்செய்து வருகின்றார்கள். நமது பத்திரிகையின் வளர்ச்சியில் கண்ணும் கருத்தும் கொண்டுள்ள வர்த்தக சகோதரர்களில் அநேகர் நமது பத்திரிகையைப் பாராட்டி எழுதியிருக்கும் கடிதங்கள் பலவாகும். அந்த கடிதங்களை காணாதோரும் நமக்கு ஒரு புதிய உணர்ச்சி ஏற்பட்டு நமது பத்திரிகையைத் தொடர்ந்து நடத்தும்படி ஊக்கத்தை அளித்துவருகின்றது. 'வர்த்தக ஊழியன்' இன்னும் அதிக பக்கங்களுடன் ஆங்கிலத்திலும், தமிழிலும், தனித்தனியே, வெளியிட்டு இந்திய வர்த்தகத்தை அதன் மூலம் அபிவிருத்தி செய்ய நினைத்திருக்கின்றோம். வர்த்தக சகோதரர்களின் அன்பும், ஆதரவும், நமக்கு மிகவும் கிடைக்குமாகில் வெகு சீக்கிரத்தில் நமது நோக்கம் நிறைவேறிவிடும் என்பதற்கு ஐயமில்லை. ஆகவே நமது 'வர்த்தக ஊழியன்' மீது அன்பு கொண்ட பல வர்த்தகர்கள் தாங்களும் சந்தாதாரர்களாய்ச் சேர்ந்தும் தங்கள் நண்பர்களையும் சந்தாதாரர்களாக சேர்த்துக்கொடுத்தும் தங்கள் விளம்பரங்களை நமது பத்திரிகைக்கு அனுப்பிபும் உதவி செய்ய கேட்டுக்கொள்ளுகின்றோம்.

‘மானேஜர்’

திருச்சியிலிருந்துமாதாமாதம் வெளிவரும் 'வர்த்தக ஊழியன்' பத்திரிகையானது இக்காலத்திற்கு நன்றியமையாதன வாகும் என்பது திண்ணம்.

நமது ஊழியனில் வர்த்தகச் செய்தி திரட்டுகளும், அரிய ஆராய்ச்சிமுறையும், பேரறிஞர் கட்டுரைகளுடன் வெளிவந்து சந்தாநேயர்களுக்கு ஆனந்தத்தை அளிக்கும் அமுதுஎன்பதில் அனுவம்ஸ்யமில்லை.

இப்பத்திரிகையின், முதலாளிகளும் இதற்குட்படுத்துக்கொள்ளும் பெருமுயற்சியும் திறமையான லக்ஷியங்களும் விளக்கிக்காட்டமுன்வந்ததுள்ள சஞ்சிகையொன்றே தக்க சான்றும். இங்ஙனம்

ச. நா. குமரகுரு முதலியார்,

173, சூ. கல்லியம், மணவை,

கலியாணம் பூண்டி அன்னியூர் P. O.

நமது பத்திரிகை.

இது திருச்சியினின்றும், இந்திய வர்த்தக முன்னேற்றம் கருதி வெளியிடப்படும் மாதப் பத்திரிகை. இதில் வர்த்தகர்களுக்கு இன்றியமையாத கட்டுரைகள், வர்த்தகத்துணுக்குகள், தொழிலபி விருத்தி விஷயங்கள் முதலியன வெளிவரும், வியாபாரமும் தொழிலும் அபிவிருத்தியடைந்தாலெழிய தேசம் முன்னேற்றம் அடைவதென்பது சாத்தியமில்லை. பாமரர்களும் விஷயங்களை எளிதில் உணருமாறு இதன் ஆசிரியர் ஸ்ரீ. டி. வி. கே. நாயுடு இதில் வெளியிட்டு வருகிறார். இது அரிய தேசத்தொண்டாகும். இதன் வருஷ சந்தா ஒரு ரூபாய்தான். வேண்டுமோர் திருச்சி, 'வர்த்தக ஊழியன்' ஆபீசுக்கு எழுதிக்கொள்ளவும்.

லேகியத்தோண்டன், சென்னை.

‘வர்த்தக ஊழியனை’  
வாங்கி வாசியுங்கள்.

விலை அனு ஒன்று.

நாணய மாற்றம்.

Exchange 1—10—35

பென்ஸ்.

லண்டன் மேல் தந்தி	
விற்கிற விலை	18 3/32
தரிசன உண்டி விற்கிறவிலை	18 3/32
தந்தி வாங்குகிற விலை	18 3/32
ஷெ. தரிசன உண்டி	18 3/32
பிரான்ஸ் மேல் தரிசன உண்டி விற்பனை ரூ. 100-க்கு பிராங்கு 550	
ஜர்மனி தரிசன உண்டி விற்பனை ரூ. 100-க்கு மார்கு 85	
அமெரிக்க தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர் 100-க்கு ரூ. 275	
அமெரிக்க தரிசன உண்டி வாங்குவது டாலர் 100-க்கு ரூ. 261	
சிங்கப்பூர் தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர் 100-க்கு ரூ. 157	
சிங்கப்பூர் தரிசன உண்டி வாங்குவது டாலர் 100-க்கு ரூ. 150	
ஹாங்கொங் தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர் 100-க்கு ரூ. 162	
ஷாங்காய் தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர் 100-க்கு ரூ. 116	
ஜப்பான் தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை எண் 100-க்கு ரூ. 80 (பெயரளவு)	
ஜாவா தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை ரூ. 100-க்கு கில்டர் 52	

“வர்த்தக ஊழியன்” செல்லுமிடங்கள்.

சமஸ்தானங்கள்.	வேளி நாகேள்.	பிணங்கு
மைசூர்	இங்கிலாந்து	சிங்கப்பூர்
ஹைதராபாத்	ஜர்மனி	இந்தோ சைனா
திருவாங்கூர்	பிரான்ஸ்	இலங்கை
கொச்சி	அமெரிக்கா	பர்மா
புதுக்கோட்டை	ஆஸ்திரேலியா	தென் ஆப்பிரிக்கா
சிரமூர்	ஜப்பான்	
பரோடா	கானடா	

இந்தியாவில் எல்லா இடங்களுக்கும் பிரதி மாதமும் அனுப்பப்பட்டு வருகின்றது.

‘வர்த்தக ஊழியனில்’ விளம்பரம்  
செய்தால் தக்க லாபம் கிடைக்கும்.



## தான்ய நிலைமை. (Crop Reports.)

### அரிசி ஒப்பந்தம்.

இங்கிலாந்துடன் இந்தியா அரிசி இறக்குமதி ஒப்பந்தம் செய்துகொண்ட விஷயமாக கீழ்க்கண்ட புள்ளி விபரங்களின் தகவல்கள்கிடைத்திருக்கின்றன.

இந்தியாவிலிருந்து இங்கிலாந்துக்கு 1933ம் வருடத்தில் 652396 அந்தர், 1934ல் 809232 அந்தர், 1935 ஜூலை மாதமுடிய 777944 அந்தர். மற்ற நாடுகளிலிருந்து இங்கிலாந்துக்கு 1933ல் 19495 அந்தர் 1934ல் 333573 அந்தர், 1935 ஜூன் முடிய 172618 அந்தர் பிற நாடுகளிலிருந்து இறக்குமதியாகும் அரிசிக்கு ஒரு பவுண்டுக்கு 2/3 பென்சு இறக்குமதி வரி விதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

\* \* \*  
நிலக்கடலை (Ground Nut) சென்னை மாகாணத்தில் ஜனவரி முதல் மே மாத வரையில் 67,000 ஏக்கரில் நிலக்கடலை சாகுபடி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. சேலம்

கோயம்புத்தூர் ஜில்லாக்களில் ஜூலை 25உ முடிய 96,000 ஏக்கர் சாகுபடி. சென்ற வருடத்தைவிட இவ்வருடம் குறைந்த சாகுபடி. காலா காலத்தில் மழையில்லாத படியினால் தருணத்தில் சாகுபடி செய்யவில்லை. ஜூலைமாத கடைசியில் மனு ஒன்று ரூ. 6-4-0, விசாகப்பட்டணத்தில் ரூ. 5-10-0, விஜயநகரத்தில் ரூ. 5-8-0, வேலூரில் ரூ. 5-4-0, குண்டூர், கடப்பை ஜில்லாக்களில் ரூ. 5-2-0, சேலத்தில் ரூ. 5-1-0, ரந்தியாலில் ரூ. 4-15-0, ஆதோனியில் ரூ. 4-10-0 வீதம் வீற்றது.

கரும்பு (Sugar cane) ஜூலை மாதம் 25உ முடிய சென்னை மாகாணத்தில் கரும்பு சாகுபடி 108,650 ஏக்கரில் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. சென்ற வருடத்தைவிட இவ்வருடம் அதிகம். ஜூலை மாதக்கடைசியில் வெல்லம் வீற்ற விலை

மனு ஒன்று ரந்தியாலில் ரூ. 8-1-0, பல்லாரியில் ரூ. 6-9-0, பெஜவாடாவில் ரூ. 6-4-0, எல்லூரில் ரூ. 6, குண்டூரில் ரூ. 5-15-0, கடப்பையில் ரூ. 5-12-0, காக்கிண்டாவில் ரூ. 5-10-0, ராஜ மேந்தரியில் ரூ. 5-9-0, வேலூரில் ரூ. 5-4-0, ஈரோட்டில் ரூ. 5-2-0, விசாகப்பட்டணத்தில் ரூ. 4-9-0, திருச்சி ஒப்பள்ளியில் ரூ. 4-7-0.

எள் (Gingelly.) ஜூலை 25உ 307900 ஏக்கர் நிலங்கள் சாகுபடி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. சென்ற வருடத்தை விட இவ்வருடம் குறைவு.

இஞ்சி (Ginger.) மலபார் பிரதேசங்களில் ஆகஸ்டு-மீ 25உ வரையில் 10600 ஏக்கரில் இஞ்சி சாகுபடி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. சென்ற வருடத்தில் 11,000 ஏக்கர். கள்ளிக்கோட்டையில் ஒரு மணங்கு சுக்கு ஆகஸ்டு மாத

வருகிறது!

எதிர்பாருங்கள்!

வருகிறது!

இந்தியன் ஷேக்ஸ்பியர் எனவிளங்கும் ராப்பகதூர்

பி. சம்பந்த முதலியார் அவர்களால்  
இயற்றப்பட்ட உன்னத தமிழ் நவீனமாகிய

“வேதாள உலகம்”



தமிழ் பேசும் படமாக கூடிய  
சக்கிரம் திரைக்கு வருகிறது.



மாஸ்டர் K. லக்ஷ்மணன் - ராஜசிம்மனாகவும்  
,, K. ராஜம் - தத்தனாகவும்

—: இன்னும் பிரபல பெண் நடிகர்களும் நடிப்பார்கள். :—

நிர்வாகமும், சங்கீதமும்:—ஸ்ரீ F. N. பிள்ளை அவர்கள்

படம்  
தயாரிப்பவர்கள்

} G.S. வாஸன் டாக்கீஸார், சேலம்

# வர்த்தகர்கள் அனுசரிக்கும் முறை.

(ஒரு வர்த்தகர்)

(Business Enterprises)

சிறு வியாபாரிகள் எல்லோரும் வெற்றி யடைவதற்கு ஏதேனும் ஒரு குறுக்குவழி இருப்பதாக நான் நினைக்க வில்லை. அநேகர் இக் கொள்கையினின்றும் வெகுதூரம் விலகியே நிற்கின்றனர். சிறிய வர்த்தகர்களுள் பலர் தங்களின் கடைகளில் ஒழுங்கான முறையில் வியாபாரஞ் செய்து அதனால் தாங்கள் சம்பாதித்த ஊதியத்தைக் கொண்டு சுக ஜீவியாய் வாழ்க்கை நடாத்தி எஞ்சும் பணத்தை பங்களிகளில் போட்டும் வருகின்றனர் என்பதை நானறிவேன். கடைகள் அதிகப் பட்டுக் கிடப்பதையும், அதனால் ஏற்படும் போட்டியையும் எதிர்த்து தங்களது வியாபாரத்தை விரும்பி செய்ய சுயமே சிறு வியாபாரிகளுக்குக் கூடியதாகவே இருக்கிறது. சிறு வியாபாரிகள் பெரிய வியாபாரிகளோடு விலையைக் குறைத்து அவர்களுடைய விற்பனையில் போட்டி போடுவது கூடாது. பெரிய வியாபாரிகள் மலிவாய் சரக்கு கொள்முதல் செய்வது போல் சிறு வியாபாரிகளுக்கு முடியாது. ஏனெனில் அவர்கள் பெருந்தொகையாக சரக்கை வரவழைப்பார்கள் எனவே இவ்விஷயத்தில் சிறு வியாபாரிகள் வலிந்து மடமையைக் கைக்கொள்ளக்

கூடாது. மேலும் தங்களுக்கு நியாயமாய் இருக்கவேண்டிய ஆதாயத்திலும் குறைத்துக் குருட்டுத்தனமாய் விலை வைத்து விற்பார்களேயானால் சீக்கிரமாகவோ, தாமதித்தோ அன்றோ கடைகளை மூடவேண்டியே நேர்ந்து விடும். பெரிய வியாபாரிகள் கொள்முதல் செய்வதிலும்கூட ஆதாயமிருக்கிறது. சில வேலைகளில் சிறு வியாபாரிகளுக்கும் இவ்விதம் நேரலாம், பெரிய வியாபாரிகள் அதிகமாய் சரக்கு வருத்துவதினால் செலவுக்குறைவு, மேலும் கடுமையான போட்டி ஏற்பட்ட சாலத்திலும் தங்களது வாடிக்கைக்காரர்களின் உதவியைக் கொண்டும் கெட்டித்தனமாய் கொள்முதல் செய்வதைக் கொண்டும் போட்டியைச் சமாளித்துக்கொள்வார்கள்.

சரக்கு வாங்க வருபவர்களின் நோக்கங்களைய சாமான் கொடுப்பதின் மூலமே சிறு வியாபாரிகள் அவர்களைத்தங்கள் வாடிக்கைக் காரர்களாகச் செய்து கொள்ள முடியும். வாடிக்கைக்காரர்களின் பெயரைச் சொல்லி அழைக்கவும் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும். அவர்களின் விரும்பத்தையும்கூட நாளடைவில்தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். தாங்கள் சிறந்த வியாபாரிகளாயிருக்கும் பட்சம் சரக்குகளைக்கூட வருத்தி இருப்பில் வைத்துக் கொண்டிருக்கலாம், தாங்கள் திறம் சரக்கையே விற்க வேண்டுமே யன்றி, மலிவான விலைக்கு கூடாத சரக்கை விற்பது கூடாது. தாங்கள் ஒரு நல்ல வியாபாரியாயிருந்தால் தங்கள் வீதியிலேயே மிகவும் பட்சமுள்ள இடமாக தங்கள் கடைகளைச் செய்து கொள்ளலாம். பட்சமும் பிரிதியுமே தங்கள் பெரும் வருவாய் எனக்கருதி நடந்து வரவேண்டும். தங்கள் கடையிலுள்ள வேலைக்காரர்கள் கவலையினர்களாயும், இணக்க மற்றவர்களாயும் இருப்பார்களாயின் தாங்கள் கருதவேண்டும். முதலாளியைப் போன்றே ஊழியர்களும் வாங்க வருபவரிடம் பட்சமாயும் இணக்கமாயும் நடந்து கொள்ளவேண்டும். எம்முடைய இந்த அபிப்பிராயத்தை பின்பற்றினால் சிறு வியாபாரிகளின் கடை ஆதாயத்தைத் தருமென்பதில் எட்டுணையும் சந்தேக

மில்லை. எமது வீட்டுப்பக்கத்தில் ஒரு புத்தக வியாபாரிக்கு சொந்தமான ஒரு சிறு கடையிருக்கிறது அக்கடையில் ஒரேசமயத்தில் சேர்த்தாப்போல் 7, 8 ஆட்கள் மாத்திரம் நிற்க இடங்கொள்ளும். அப்படியிருந்தும் அது சதா கூட்டமயமாகத்தான் காணப்படும். அது ஏப் பொழுதாயினும் காலியாயிருப்பது மிகவும் கஷ்டம். எாம் இக் கடைக்கு மாலை நேரங்களில் அடிக்கடி போவது வழக்கம். போகும் பொழுதெல்லாம் புத்தக வியாபாரியும் அவனது வேலையாட்சளும் சாமான் விற்கும் வேலையில் அதிகம் ஈடுபட்டிருப்பதைக் காண்பேன்.

இதற்குக் காரணமென்ன வென்று பார்க்கும் பட்சம், அவர் நல்ல பட்சமுள்ள மனிதர். வியாபாரிகளில் தலை சிறந்தவர். அவருடைய கடை ஒரு சிறு தங்க சுரங்கமாகத்தான் இருக்கிறது. இந்த சிறு கடை, இதைக் காண மூன்று நான்கு மடங்கு பெரிய கடைகள் அடையும் ஆதாயத்தைக் காண அதிகமான ஆதாயத்தை அடைந்துவருகிறது. இவ் வண்மையை ஒவ்வொரு சிறு வியாபாரிகளும் தம் மனதிற்குள் இறுத்திவைத்துக்கொள்ளவேண்டும். எந்த வியாபாரியுடனும் அதன் பெரிய தோற்றத்தைக்கொண்டு கணிக்கப்படுவதில்லை. சாமான் வாங்க வருபவர்களிடம் நடந்து கொள்ளும் மரியாதைத்தன்மையிலேயே தான் அது கணிக்கப்படும்.

ஒரு சிறு கடையில் அதிக சிரமமெடுத்து உழைக்கவேண்டியிருக்கிறது. மேலும் ஆளுக்குத் தஞ்சாப்போல் நடக்கவும் கற்றுக்கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது. கடைகள் சின்னதாயிருந்தாலுஞ்சரி, பெரிதாயிருந்தாலுஞ்சரி ஜனங்கள் தங்களுக்கு நல்லதென நினைக்கும் கடைக்கேதான் போக விரும்புவார்கள். சிறு வியாபாரிகள் அநேகர் நினைப்பதே போன்று, ஒரு சிறு வியாபாரி வெற்றியடைவது அவன் வைத்திருக்கும் அதிகமான மூலதனத்தைப் பொறுத்திருக்கவில்லை. அது முதலாளியையும், வேலைக்காரர்களையும் குறைந்த மூலதனமிருந்தாலும் யோக்கியப் பொறுப்பும், பட்சமும் நிறைந்திருப்பது அத்தியாவசியம்.

கடைசியில் ரூ. 26—7—0, வீதம் விற்பது. சென்ற வருடம் டிசம்பர் மாத கடைசியில் ரூ. 17—10—0, வீதம் விற்பது.

மிளகு (Pepper.) மலபார் தென்கன்னடம் பிரதேசங்களில் ஆகஸ்டு 25உ முடிய 97500 ஏக்கரில் மிளகு சாகுபடி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. சென்ற வருடம் 94000 ஏக்கர் ஆகஸ்டு மாதகடைசியில் மணங்கு ஒன்றுக்கு கள்ளிக்கோட்டையில் ரூ. 18—4—0, கொச்சியில் ரூ. 15—15—0, தலைச்சேரியில் ரூ. 14—15—0. வீதம் விற்பது.

‘வர்த்தகஊழியனில்’

விளம்பரம் செய்யுங்கள்.



# M. SULTAN ABDUL KADER,

SULTANIA MEDICAL HALL, PORTO-NOVO, S. A. DT. INDIA.

இதனை வாசிக்கும் புத்திமான்களுக்கும் பக்திமான்களுக்கும் ஓர் விண்ணப்பம்.

**எமது புதுவருஷ மகத்தான பொக்கிஷம்!**

இழந்துபோன பலத்தையும், தளர்ந்துபோன நரம்புகளையும் ஒரே வேளை லேகியம் சாப்பிட்ட 1-மணி நேரத்தில் கொடுக்கும்.

இந்த லேகியத்தில் ஏதேனுமொரு லாகிரி வஸ்து உண்டென்று நினைப்பவர்களுக்கு ரூ. 5000 இலும்.

இனியாவது, வியாபாரிகளும், ஜனங்களும், எமது “சுல்தானியா வைத்தியசாலை” என்ற விலாசத்தைக் கவனித்து வாங்கவும், இதனாலேயே நாமும், இப்போதைய உலக பண நெருக்கடியையும், வியாபாரமந்தத்தையும் கருதி பணக்காரர் முதல் ஏழைவரை வாங்கி சாப்பிட்டு திருப்தியடைவான் வேண்டி விலையைக்குறைத்து சகாயமாகச் சப்ளை செய்கிறோம்.

சுல்தானியா மெடல் பெற்ற

**ஜீவானந்த சத்தின் லேகியம்.** ஒரேமுறை பரிகைஷில் குணம் தெரியும்.

நண்பிங்குதந்த அன்பர்களா! அருமையும், பெருமையும், கீர்த்தியும் பெற்ற இந்த அற்புத குணமுத்தங்கிய லேகியத்தை உபயோகித்த உத்தமர்கள் குணத்தால் சிறந்துதலான என்று பண்முறையும் புகழ்வார்கள். இச்சிறந்த அபூர்வ லேகியத்தை உபயோகித்தால் உற்சாகமடைவீர்கள். பண்டையகாலத்தாசர்கள் தத்துவத்தில் குறையாத வாழ்த்துருத்தார்களென அராபி, பார்விய கதைகளிலும், தமிழ் சரித்திர புராணங்களிலும் வாசித்திருக்கிறோமல்லவா! அத்தகையகுணத்தை தாக்கூடிய சஞ்சீவிகளில் இந்த ‘ஜீவானந்த சத்தின் லேகியம்’ ஒன்றென்பதை அனுபவத்தால் அறிவீர்கள். இது எங்கள் முன்னோர்களின் எட்டிப்பிரதியிலுள்ள அனுபவ முறை. இந்த லேகியம் அசல் பாகத்திற் கோர் விசம்பமின்றி, தங்கம், வெள்ளி, செம்பு, பவளம் ஆகிய பஸ்பம், செந்தூரங்கள், அம்பர், கஸ்தூரி, ரும்கும், எட்டுவித் மிஸ்கிகள், பத்துவகை விதைகள், ஏழுவித் முலிகைகள், ரூரணங்கள், ஐந்து வேர் வகைகள், மற்ற அருமை யான சரக்குகள். 192ம், நிறையாவது குறையாதபடி சேர்த்து பாகம் செய்து உலகத்தின் சகாயம்பொருட்டே வெளி யிட்டிருக்கிறோம். ஆகவே, பலகாலும், பல பேருக்கு கொடுத்தும் யாங்கண்ட உபயோகத்தையும் சொல்கிறோம்.

லேகியத்தின் துணாமாவள:-வாத பித்த சிலேதம் மிகுதிக்குறைவால் ஏற்படும் இரத்தக்குறைவு, ஏழுவகைத் தாதுக்களின் பலவீனம், அஸ்திவேட்டைக்குடி, வீரியவீர்டம், சதா இடுப்பு வலி, மலச்சிக்கல், பசி மந்தம், பித்தாதிக்க உஷ்ண வாய்வு, கிருமி, ரோகம் துர்நீர் வியாதிகள், தேகத்தில் ஓடித்திரியும் பலவகை வாய்வு ரோகம், பாரச் வாய்வு, நெஞ்சவலி, விரைவாதம், கைகாலசளி, மறதி, மனோசத்தி, நாளுக்குநாள் குறைதல், முதலியன சிவர்த்தியாகி விடும். தேக உஷ்ணத்தை சம்பபடுத்தி இரத்தத்தை விருத்தி செய்து புத்தி சாதூர்யத்தைக்கொடுத்து தேகத்துக்கு நல்ல பலத்தை உண்டாக்கும். இந்த லேகியத்தை பாலயர் முதல் வயோதிகர் வரையில் சாப்பிட்டால் தேகத்திற்கு நல்ல பலத்தைக்கொடுக்கும். ஒரு முறை பரிகைஷ் செய்து பார்க்கவும்.

40-நாள் 80 வேலை 16 பலம் டப்பி 1-க்த ரூ. 6—8—0. 20-நாள் 40 வேலை 8 பலம் டப்பி 1-க்த ரூ. 3—8—0.

10-நாள் 20 வேலை 4 பலம் டப்பி 1-க்த ரூ. 2—0—0.

வி. பி. சார்ஜ் பிரத்தியேகம்.

எனது 15-வருஷ அனுபவக் சிலோன் கவர்ன்மெண்டு அன்லிஸ்ட் (மருத்து பரிசோதனை அதிகாரி) மகாகனம் பொருத்திய C. T. ஸை மன்ஸ் அவர்கள் பரிசோதித்ததும், கொள்ளுபு போலீஸ் மாஜிஸ்ட்ரேட் மகாகனம் H. P. கப் மான்ஸ் அவர்களால், ஸைன்ஸ் பெற்றதும், பர்மா கவர்னர் டாக்டர் சையத் மேஜர் அலிகான் சாயபு அவர்களால் சர்ட்டிபிகேட் கொடுக்கப்பட்டதும், உலகப்பிரசித்தி வாய்ந்த சுல்தானியா மெடல்பெற்ற

**சிட்டுக்குருவி சத்தின் லேகியத்தை** ஒரு முறை பரிகைஷ் செய்து பாருங்கள்.

40-நாள் சாப்பிடும் 16 பலம் டப்பி ரூ. 12—0—0, 20-நாள் சாப்பிடும் 8-பலம் டப்பி ரூ. 6—8—0, 12-நாள் சாப்பிடும் 5 பலம் டப்பி ரூ. 3—8—0, 8-நாள் 16 வேலை 2 பலம் டப்பி 1—8—0, 4-நாள் 8 வேலை 1 பலம் ரூ. 0—12—0. வி. பி. சார்ஜ் வேறு

பிணங்கு, சிங்கப்பூர், கிள்ளான், முதலிய பிரதேச வாசிகள் மருத்தின் கிரயமும் போஸ்டேஜ் ரூ. 2 ம் முன்பணமாக அனுப்பவேண்டும். விலாசம் தெளிவாய் எழுதவும். ஆர்டர்செய்யும்போது இந்த பேப்பரை குறித்து எழுதவும்.

எமது விலாசம்,

M. சுல்தான் அப்துல் காதர்,

சுல்தானியா வைத்தியசாலை,  
பறங்கிப்பேட்டை, S. A. Dt. India.

எமது கொளம்பு எஜன்ட்,

S. E. காதர் மொய்தின்,

சிட்டுக்குருவி மெடிசன் ஸ்டோர், NO. 39

பழையகிடங்கு கடைத்தேரு, கொளம்பு, சிலோன்.

## சாமான்களுக்கு ரயில்வே சார்ஜுகள். (RAILWAY RATES)

The Railway do not accept responsibility for the correctness of these quotations a reference should be made to the Local Rate Advices & Foreign Rate Circulars issued by the S. I. Ry.

சாமான்கள்	எங்கிருந்து	எந்த இடத்துக்கு	மேட்டு	எந்தகேதிரி	வரைய
சின்டர்	கள்ளிக்கோட்டை	தாசம்பட்டி	2	4	4-5-35 30-4-36 வரை.
"	"	குளித்தலை	2	2	" "
"	"	பேட்டவாத்தலை	2	2	" "
"	"	சேலம்	2	2	" "
"	"	தஞ்சாவூர்	2	6	" "
"	சோமனூர்	"	2	3	" "
"	"	திருமயம்	2	4	" "
"	"	திருச்சி கூடுஸ்	2	2	" "
"	"	கோயம்புத்தூர்	1	6	25-4-35 30-4-36 "
"	"	காரமடை	1	6	" "
"	"	போத்தனூர்	1	6	" "
"	"	துடியலூர்	1	6	" "
நிலக்கரி	எர்ணாகுளம்	திருச்சூர்	0	7	27-4-35 26-4-36 "
பருத்தி	பொன்னாச்சி	திண்டுக்கல்	4	11	9-8-35
விறகு	அங்காடிபுரம்	ஆல்வாய்க்கும் எர்ணாகுளத் துக்கும்	1	5	15-4-35 14-4-36 "
"	மெலட்டூர்		1	5	" "
"	நிலாம்பூர் ரோடு		1	5	" "
"	வாணியம்பலம்				" "
"	லக்கிடி	கோயம்புத்தூர்	2	2	" "
"	மங்கரை	போத்தனூர்	2	2	" "
"	சோமனூர்	சிங்கநல்லூர்	2	2	" "
"	ஆத்தூர்	சேலம் மார்க்கட்	1	8	15-8-35
"	பொம்மியிடி	"	1	8	" "
"	சின்ன சேலம்	"	1	8	" "
"	லோகூர்	"	1	8	" "
வாழைப்பழம்	எலமனூர்	சென்னை எழும்பூர்	5	6	1-4-35 31-3-36 "
"	கரூர்	"	6	0	" "
"	குளித்தலை	"	5	8	" "
இரும்பு	பத்ராபதி	கள்ளிக்கோட்டை	6	3	1-9-35 ஜோலார்பேட்டைமார்க்கம்
"	"	கண்ணனூர்	6	10	" "
"	"	கோயில்பட்டி	9	3	" "
"	"	மதுரை	10	3	" "
"	"	மங்கனூர்	8	0	" "
"	"	தலைச்சேரி	6	9	" "
"	"	திருநெல்வேலி	9	3	" "
"	"	தூத்துக்குடி	7	10	" "
"	"	கொல்லம்	8	8	" "
"	"	வீரதுரை	10	6	" "
"	"	நாகப்பட்டணம்	8	7	" "
அஸ்பெஸ்டாஸ்	சென்னை துறைமுகம்	புதுக்கோட்டை	6	9	6-9-35 நாட்பாடி மார்க்கம்
பாலஸ்டி	மதுக்கரை	கோயம்புத்தூர்	0	6	15-8-35 முதல் 30-9-35 வரை.
"	திருவெறும்பூர்	காரைக்கால்	1	9	1-9-35 முதல் 31-12-35 வரை.
"	"	ரங்கம்பாடி	1	9	" "
"	திருச்சி கூடுஸ்	"	1	9	" "
"	"	காரைக்கால்	1	9	" "
தெங்காய்	கொல்லம்	சென்னை பீச்	12	0	14-9-35 30-11-35 "
சயிறு	கள்ளிக்கோட்டை	எர்ணாகுளம்	3	6	12-9-35
விறகு	மாம்பலப்பட்டு	ஸ்ரீரங்கம்	2	6	1-9-35
"	"	திருச்சிகூடுஸ்	2	6	" "
உப்பு	தூத்துக்குடி	திருநாகேஸ்வரம்	5	10	" "



# வர்த்தகமும், ரயிலும்.

(யு எழுதியது)

(Trade & Rail)

ஆகஸ்டு மாதம் வெளிவந்தள்ள வர்த்தக ஊழியனில் “வர்த்தகத்தின் நாணயம்” என்பது பற்றி எழுதியிருந்தோம். இப்போது வர்த்தகத்திற்கு உற்றதனையாக இருக்கும் ரயிலைப் பற்றி சிறிது எழுதுகின்றோம். முதலாவது வர்த்தகத்திற்கு, ரயில் எவ்வழியில் உதவி செய்கிறது என்பதை சிறிது கவனிப்போமாயின், தொண்டைக்கு ரெய் ஆதாரம், ரெய்க்கு தொண்டை ஆதாரம் என்னும் பழமொழியைப் போல் நகரும் சதையுமாக ரயிலும், வர்த்தகமும் அமைந்திருக்கிறது. சற்கால உலகில், ரயிலினால் வர்த்தகர்கள் தங்கள் வர்த்தகத்தை திறம்பட நடத்திவருவது ஒருபுறமிருக்க ரொடிய பஞ்சு மென்னும் கோய், தலை யெடுக்காசபடி ஓரிடத்திலிருந்து மற்றொரு இடத்திற்கு, காலா காலத்தில் சாமான்களை கொண்டு போகவும், வரவும் ரயில் எவ்வளவோ உதவி செய்கின்றது. இந்த உதவிக்கு வர்த்தகர்கள் கட்டணம் என்ற பெயரால் உதவிவருகின்றார்கள். ரயில்வே கம்பெனியார் சாமான்களுக்கு விதிக்கும் கட்டணங்கள் வர்த்தகம் மிக உன்னத நிலையிலிருந்து பொழுது வர்த்தக சமூகத்தினரால், ஆகெப்பனையோ, திருத்தமோ செய்யப் படவேண்டுமென்று கூறப்படவில்லை. காரணம் என்ன? தங்களுக்குக் கிடைக்கும் லாபத்தில் ஒரு பகுதியை ரயில்வே கம்பெனிக்கு கொடுப்பதில் அக் காலத்தில் வர்த்தகர்கள் அதிருப்தியடை யவில்லை, வர்த்தக சமூகத்தின் பெருமை இதனால் நன்கு விளங்கு கிறதல்லவா? அத்தகைய பெருமை வாய்ந்த வர்த்தகம் இன்று தனது வலிமை குன்றி பொருளாதார சூனக்கத்தினால் பாதிக்கப் பட்டிருப்பதினால் சாமான்களுக்கு கட்டணம் விதிப்பதில், குறைவு செய்தாலல்லது வர்த்தகத்தை விருத்தி செய்ய முடியாத நிலையிலிருக்கிறது என்று கூறினால் அது மிகையாகாது, ரயிலுடன் மோட்டார் போட்டி ஏற்பட்டு விட்டதினால் குறைந்த விகிதமுள்ள மோட்டார் வாரி மூலமாய், வர்த்தகர்கள் தங்கள் சாபாண்டை அனுப்பி வருவதற்காக ஏற்பட்டு விட்டது. இந்த முறை நீடிக்குமானால், ரயிலுக்கும், வர்த்தகத்திற்கும் உள்ள சம்பந்தம் குறைந்துபோகுமென்பதில் தடையிலலை. இந்த சந்தர்ப்பத்தில் ரயில்வே நிர்வாகிகள், வர்த்தகர்களுக்கு ஏற்பட்டிருக்கக் கூடிய தடைகளைப் போக்க சிறந்த பல வழிகளைக் கண்டு, அதன் மூலம்

ரயிலுக்கும், வர்த்தகத்திற்கும் உள்ள தொடர்பை நீடிக்கச்செய்யலாம். உதாரணமாக, சென்னையிலிருந்து திருச்சிக்கு சாமான்கள் வரவழைக்கும் ஒரு வர்த்தகருக்கு, வருடத்தில் குறைந்தது இவ்வளவுடன் கிறையுள்ள சாமான்களை இறக்குமதி செய்தால், வருடக்கடைசியில் ரீபேட்டாக டன்னுக்கு இவ்வளவு குறைக்கப் படுமென்று விளம்பரம் செய்தால் அதனால் வர்த்தகமும் அபிவிருத்தியடைந்து, ரயில்வே கம்பெனிக்கும் நல்ல வருமானமும் கிடைக்கக்கூடும். அத்துடனில்லாது, ஏற்றுமதி செய்யப்படும் சாமான்கள் டியலில்லாமல் உடனுக்குடன் வந்துசேரும் படியாகவும் ரயில்வே நிர்வாகிகள் செய்யவேண்டும். ஒரு குறிப்பிட்ட டன் எடைக்கு மேல் ஏற்றுமதி இறக்குமதி செய்யும் வர்த்தகர்களுக்கு வருடமொரு தரமாவது இலவசமாக பாஸ் வழங்க வேண்டும். இதனால் ரயில்வே கம்பெனிக்கு சிறிது நஷ்டமானாலும் ரிபேட்டாஸ் முதலிய விஷயங்களில் வர்த்தகர்கள் தங்களுடைய வர்த்தகத்தை விருத்தி செய்ய முன்வருவார்கள் இவை போன்ற பல புதிய ஏற்பாடுகளை தென்னிந்தியா ரயில்வே கம்பெனியார் ஆரம்பிக்க முன் வருதல் வேண்டும். வர்த்தகர்களும் ரயில்வே கம்பெனியுடன் ஒத்துழைத்து, வேண்டிய உதவிகளைப் பெற்று வர்த்தகத்தை உன்னத நிலைக்குக் கொண்டு வர பாடுபடவேண்டும்.

## Tactics of Japanese Traders

A serious situation, likely to result if not checked immediately in heavy loss to the Government of India has arisen, according to the piece-goods dealers in Bombay. Under the name of fents, Japanese merchants are stated to be importing large quantities of PUCCA artificial silk piece goods into India, and thus avoiding the higher duty payable on artificial silk. The c.i.f. price of Japanese piecegoods (artificial silk) is less than one anna, six pies per yard. The import duty on it is three annas, a yard. But when it is imported as a fent, the duty is only 35 per cent., or half an anna per yard. Out of the 37 million yards of fents of all descriptions that India is expected to import during the current year, it is

இந்திய சங்கவரி வருமானம்.

உப்பு வரியிலிருந்து கிடைத்த வருமானம் நீங்கலாக, 1935 ஆகஸ்ட் மாதத்தில், ஏற்றுமதி, இறக்குமதி வரிகளின் மூலம் சர்க்காருக்குக் கிடைத்த மொத்த வருமானம் ரூ. 460 லக்ஷம் (முந்திய மாதத்தில் ரூ. 437 லக்ஷமும், 1934 ஆகஸ்டில் 4.28 லக்ஷமும் கிடைத்தன.)

ஆகஸ்ட் மாதத்துடன் முடிவடைந்த 5 மாதங்களுக்குக் கிடைத்த வருமானம் ரூ. 2,243 லக்ஷம் (முந்திய வருஷம் அதே காலத்தில் கிடைத்தது. ரூ. 2,021 லக்ஷம்)

இறக்குமதி வரி ரூ. 1529 லக்ஷம்; ஏற்றுமதி வரி ரூ. 170 லக்ஷம்; மோட்டார் எண்ணெய் கெரோசின் சர்க்கரை நீக்குசி எஃகு இவைகளின் எதிர் வரி முறையே ரூ. 236 ரூ. 114 ரூ. 66 ரூ. 96 ரூ. 13 லக்ஷங்கள். நிசக் கூங்க வரி உட்பட சில்லரை வரிகள் ரூ. 19 லக்ஷம்.

முந்தியநிதி வருடத்தில் முதல் ஐந்து மாதங்களுடன் ஒத்திட்டிப் பார்த்தால், இறக்குமதி வரி உயர்வு ஏற்பட்ட இனங்கள், பருத்தி ஜவுளி, பருத்தி, மெஷின் கள், புகையிலை, இரும்பு உருக்கு தவிர மற்ற உலோகங்கள், கெரோசின் தேயிலை, வெள்ளி, பருத்தி, தூல், எண்ணெய்கள், மோட்டார்கள், ரயில்வே மெஷின்கள், ரயில்வே சாமான்கள், பேபர் முதலியன.

சணல், சணல் சாமான்கள் இவற்றின் ஏற்றுமதி வரிகள், மோட்டார் எண்ணெயின் எதிர் வரி, இவைகளிலும் வருமான உயர்வு ஏற்பட்டது.

சர்க்கரை, பட்டு ஜவுளிகள், இரும்பு எஃகு, பின்னல் சாமான்கள், பூட்ஸ், செருப்புக்கள், டயர்கள், பீட்டியூக்கள், சாயங்கள், நார்ப்பட்டு தூல், பாக்கு, இவற்றிலிருந்து இறக்குமதி வரி குறைவாகக் கிடைக்கிறது.

calculated that 30 million yards will be artificial silk piece-goods, imported as fents. The consequent estimated loss of revenue will exceed Rs 45,000,000. The following figures show the phenomenal increase in the importations of fents into British India from Japan:— 1930, 30,000 yards; 1931, 90,000 yards; 1932, 333,000 yards; 1933, 7,411,000 yards; 1934, 25,630,000 yards; 1935, up to end of May, 17,500,000 yards. When the figures for the complete year are available, the total will probably be round about 37,000,000 yards.

# REVIEWS. மதிப்புரைகள்.

நாணயம், நாணயமாற்று.

தற்காலம் பத்திரிகைகளில் நாணயம், நாணயமாற்று இவைகளைப்பற்றி வரும் செய்திகளை சரிவர அறியக் கூடியவர்கள் மிகச்சிலரே. அன்னிய தேச வியாபாரத்தில் மிகவும் ஈடுபட்டவர்களை ஒருவரது இவ்விஷயங்களை சரிவர அறிந்துகொள்ளக் கூடும். அவர்களுக்குள்ளும் பல வகைப்பட்ட அபிப்பிராய பேதங்கள் இருக்கின்றன. நமது நாட்டில் வியாபாரம் கைத்தொழில்களும் நன்கு விருத்தியாகி நமது தேவைகளுக்கு வேண்டியவை போக மீதமுள்ளவைகளை அன்னியநாட்டுக்கு அனுப்பவேண்டும் காலத்தில் பிறநாடுகளின் நாணயத்திட்டங்களை நன்கு உணர்ந்திருந்தால் வியாபாரத்தை நன்கு நடத்துதல் சலபமாகும். ஜப்பானியர்கள் நாணய மாற்று சௌகரியத்தால் தங்கள் சாமான்களை இந்தியாவிலும் பிற நாடுகளிலும் மிகவும் மலிவாய் விற்பது தங்களது வியாபாரத்தை பலப்படுத்திவருகிறார்கள். இதேபோல் வேறு சில நாடுகளும் நாணயமாற்று சௌகரியத்தால் தங்கள் வியாபாரத்தைப் பெருக்கிக்கொள்ளுகிறார்கள். அதே போல் நாமும் செய்ய முற்படவேண்டிய காலம் சீக்கிரத்தில் எதிர்பார்க்கக் கூடியதே. நமது நாட்டுப்பொருள்களை அன்னியநாடுகளில் விற்க அன்னிய தேசக்கம்பெனிகளை எதிர்பார்ப்பது சரியல்ல. அவைகள் தங்கள் சௌகரியங்களையே பெரும்பாலும் நாவொருகையென்றி நம் நாட்டின் கேஷமத்தில் அவ்வளவு நோக்கப்பிரது. ஆகையால் அன்னிய தேச வியாபாரத்தை காலதேச சௌகரியத்தை அனுசரித்துப் பெருக்கிக்கொள்ள வேண்டி வியாபாரிகள் அன்னியதேச வியாபார முறைகளை அறிந்திருப்பதோடு வியாபாரத்துக்கு அடிப்படையான நாணயம் நாணயமாற்று இவைகளை நன்கறிந்திருக்கவேண்டியது அவசியம். இவை சம்பந்தமான நூல்கள். வெருவாய் ஆங்கிலத்திலேயே இருக்கின்றன. தாய்ப்பாஷை மாதிரம்

தெரிந்தவர்களுக்கு அவை பயன்படாது. மதுரை அமெரிக்கன் காலேஜ் ஆசிரியர் இக்குறையை நீக்க இவ்விஷயங்களைப்பற்றி இரண்டுநூல்கள் எழுதி வெளியிட்டது போற்றத்தக்கது. வியாபாரிகள் யாவரும் இவற்றை அவசியம் வாசித்து விஷயங்களை அறிந்துகொள்ளுதல் இன்றியமையாததாகும்.

‘நாணயம்’ என்ற நூலில் ஆசிரியர் ஆதிகாலம் தொட்டு ஜனங்கள் பண்டமாற்றுக்குக் கைகண்ட முறைகளை விரிவாய் விளக்கிக்காட்டி, பண்டமாற்றுக்கு தங்கம் வெள்ளி இவைகள் ஆதாரமான வரலாற்றையும், தாள் நாணயங்களும் குறி நாணயங்களும் ஏற்பட்ட வரலாற்றையும் தங்க நாணயத்திட்டம், தங்கமாற்றுத் திட்டம் இவைகளைப் பற்றியும் விரிவாகவும் தெளிவாகவும் எழுதியுள்ளார். ஐரோப்பிய யுத்த காலத்தில் ஏற்பட்ட குழப்பத்தினாலும் பின்னர் 1930-1931ல் ஏற்பட்ட சில நெருக்கடியாலும் தங்க நாணயத்திட்டம் இங்கிலாந்தில் நின்று போயிற்று. சில நாடுகளே அவற்றை விடாமல் கைக்கொண்டிருக்கின்றன. இட்டாலி அபிவிருத்தியுத்தம் நேர்ந்து அது வலுத்து பிறநாடுகள் பல அதில் கலந்துகொண்டால் நாணயத்திட்டத்தில் சிக்கல்கள் ஏற்படலாம். அப்படி நேரும்போது நாணயத்திட்டம் எப்படி பாதிக்கப்படும் என்பதை சரிவர உணரவும், இது விஷயமாய் ஏற்படக்கூடிய தப்பெண்ணாங்களை அகற்றவும், இரண்டாவது நூலாகிய நாணய மாற்றும் உபயோகமுள்ளன வாச இருக்கும்,

இரண்டாவது நூலில் வெளிநாட்டுப் பற்றுவரவு முறை, உண்டியல் சீட்டு, நாணயமாற்று விகிதம் அனுபூலமான நாணயமாற்று, பாங்கி வட்டி விகிதம், அன்னியதேச உண்டியல் வியாபாரம், நாணயமாற்று விகிதத்தை ஸ்திரப்படுத்துவதின் அவசியம் ஆகிய பல அரிய விஷயங்கள் தெளிவாக விளக்கப்பட்டுள்ளன நாணயத்திட்டங்கள், நாணய மாற்றுகள் இவைகள் நீலை குலைவதால்

நமது நாட்டு வியாபாரத்துக்கு எவ்விதம் பாதகங்கள் ஏற்படும் என்பதை அறிந்துகொள்ள வேண்டியது அவசியமாதலாலும் வரப்போகிற சீர்திருத்தத்தில் தேசாபிமானமும் வியாபாரம், விவசாயம் கைத்தொழில்களின் கேஷமத்தில் நோக்கமும் கொண்ட வாக்காளர்களும் பிறரும் தங்கள் பிரதிநிதிகள் எவ்விதம் சட்டசபையில் நடந்துகொள்ளுகிறார்கள் என்பதை கவனிக்கவும் தங்களையே அபிப்பிராயங்களை சரிவரத் தெரிவித்துக்கொள்ளவும் நேரிடுமாதலால் அதற்கு அடிப்படையாக இவ்விஷயங்களில் தெளிந்த அறிவு இருக்கவேண்டியது அவசியமாகும். ஆகையால் வியாபாரிகளே யன்றி யாவரும் இந்நூல்களை வாங்கி வாசிப்பது விரும்பத்தக்கது. நூல்களை ஆசிரியரிடமிருந்துபெற்றுக்கொள்ளலாம். [நாணயம் ரூ. 1—8—0, நாணயமாற்று ரூ. 1—4—0]

கிடைக்குமிடம்:-

ஆசிரியர். ஜே.எஸ். பொன்னையா, M. A.

அமெரிக்கன் காலேஜ், மதுரை.

குமரன் வருஷ அனுபந்தம்.

காரைக்குடி குமரன் பத்திரிகையின் 12-வது வருஷ அனுபந்தம் கிடைக்கப்பெற்றேன். தொடர்ச்சியாக வருட அனுபந்தம் அச்சிட்டு வருவதில் இப்பத்திரிகை முதன்மையாக யிருக்கிறது. பிரஸ்தாப அனுபந்தத்தில் பல அறிஞர்களின் கட்டுரைகளும், கதைகளும், படங்களுடன் காணக்கிடக்கின்றன. இதன் விலை அணு 4.

நமது பத்திரிகையைப்பற்றி.

வர்த்தக ஊழியன்:— இது திருச்சி வர்த்தக ஊழியன் அபிவிருத்தி வர்த்தக சம்மந்தமான கட்டுரை, குறிப்புகள், கைத்தொழில் முறை முதலியவைகளுடன் தமிழிலும் இங்கிலீஷிலும் வெளியிடப்படும் ஓர் மாதாந்திர பத்திரிகை வியாபாரிகளுக்கு அவசியம் வேண்டியது. தனிப்பிரதி அணு 1. வருஷ சந்தா ரப்ப காசிதம் பதிப்பு ரூ. 1. கிளேஸ் காசிதம் பதிப்பு ரூ. 3. வெளிநாட்டுக்கு ரூ. 3.

‘மதுர்தம்’



### Manchester Chamber of Commerce Hand Book.

The Manchester Chamber of Commerce has availed the opportunity of the Silver Jubilee of His Majesty the King George V by publishing their third official Handbook. The previous issues were published in 1928 & 1931. The present book, which is profusely illustrated, contains facts about Manchester as an industrial and Commercial centre, reviews of economic problems of interest to Manchester men and those with whom they have dealings in Empire and Foreign countries, a list of members of the Chamber and an index of the commodities they supply & other informations. The book will be sent free to merchants & Businessmen

### Women in India who's who.

The National Council of women in India, Calcutta is to be congratulated for bringing in the book **Women in India who's who.** the first of its kind in India. The Committee appointed by the council, has taken much pains to collect the informations. The first section deals with the members of the Ruling States; the next about those who initiated different types of work in India and who are no longer alive; the third & the General Biographical section, covers 78 pages wherein almost all the women who have graciously consented to have their names included, are published. Provin-

cial and States, Indexes are also added for quick reference. It is priced Rupee one.

### Indian Finance year Book 1935.

Following the success that attended the publication of the *Indian Finance year Book* annually, the Editors of *Indian Finance* have issued the present volume for 1935. This year they have brought the book much earlier & they have added the birds eye view of the economical life of Madras, Bombay, Bengal, Provinces & the Agricultural section. This has been revised and further enlarged. We can confidently say that the year Book is the completest and most up to date record of, and handiest reference book on Indian economic events and statistics. It is priced as usual Rs. 5-0-0 & is available at the Indian Finance office, Calcutta.

### Annual Report

We were in receipt of a Copy of the Ninteenth Annual Report of the Mysore Chamber of Commerce, Bangalore, for the year ended 30th April 1935. The Chamber has done many valuable works which have been handsomely acknowledged not merely by the merchants but also by the Government of Mysore.

### Books Received

The Annual Reports of the Imperial Council of Agricultural Research for 1929-30 & 1930-31, 1931-32 & 1933-34 from the Secretary.

பத்திரிகைகளின் வரவு.  
(Publications Received)

London Chamber of Com-  
Indian Mirror [merce Journal  
Barclays Bank Monthly Trade  
Indian Finance [cables  
Barclays Bank Monthly  
Industry [Review  
Indian Soap Journal  
The Travancore Government  
Indo-Malayan Review [Gazette  
West minster Bank Review  
South Africa Standard Bank  
Jaina Gazette [Review  
The Commercial Bulletin of  
The Prince [South Africa  
Mysore Chamber of Commerce  
Guardian [Bulletin  
The Cochin Government Ga-  
Liverpool Trade Review [zette  
Commercial Tit Bits of India  
Economic News  
Circulaire Commercial  
Journal Officiel  
Statistical Bulletin of the In-  
ternational Rubber Regula-  
Index [tion Committee  
Celestial Messenger  
Young Reader  
Buddha Prabha

அமிர்தகுண	தேசநேசன்
போதினி	தமிழ்நாடு
ஆர்யதர்மம்	தமிழன்
ஆனந்தபோதினி	தக்ஷண பாரதி
இந்துநேசன்	நகர தூதன்
இந்திய கேசரி	பர்மாநாடு
ஈழகேசரி	ப்ரச்சன்னலெக்பிமி
குமரன்	புது உலகம்
குடி அரசு	மிராசுதார்
சண்மார்க்கப்	மறுதர்மம்
பிரதர்சினி	வம்பன்
சினிமா உலகம்	விஜயத்திரன்
சுதந்திரவீரன்	விதூஷகன்
சுதேசநாட்டியம்	விகோதன்
செங்குந்தமித்ரன்	விடுதலை
செட்டிநாடு	லெகியதொண்டன்
சோதிடபரி	லக்பிமி
பாலினி	ஜனநாயகம்
திருக்கி வர்த்தமானி	ஜகன்மோகினி
திருவாங்கூர்	ஜீவமணி
அபிமானி	ஜீவரக்ஷகன்

# TRADE SECRETS.

## Bleaching Wool Yarn.

Wool yarn, especially when tightly twisted, shows a decided tendency to curl and shrink when wet in warm water. As this would cause entangle and folting in the scouring and dyeing, the yarn is stretched on a strong frame having a number of projecting arms. A hank of yarn is hung over two of these arms, and is stretched tight by means of screws which separate the arms. When filled the frame is submerged in boiling water for half an hour. It is then taken out and allowed to cool while stretched. The hanks are then shifted as the portion that was in contact with the arms now comes between them, and the entire process is repeated. This re moves all the curl and the yarn is ready for scouring which may be done by hand or in machines. In the first method, the hanks are suspended from the wooden rods in the tank containing hot soap solution and are swang to and fro, with frequent turning of the rod, to wet all parts of the hank. They are then washed by swinging them in a tank of water. After scouring the yarns are soaked at 15° C for 24 hours in a three per cent. solution of hydrogen peroxide, containing 2 per cent. of ammonia (sp gr. 0.910). Although hydrogen peroxide, is an effective bleaching reagent still it is very expensive; but in spite of its high cost it is very often used in bleaching wool because it affords a permanent bleach, the colouring matter is probably oxidised and destroyed.

## DYEING WOOL YARNS.

In dyeing wool yarns these are well scoured in soap and perfectly rinsed with warm water previous to dyeing and then subjected to the specific operation as stated thus:-

### SCARLET.

For 1 lb of yarns—Cream of tartar  $\frac{1}{2}$  oz; cochineal, well pulverised,  $\frac{1}{2}$  oz; stannous chloride  $2\frac{1}{2}$  oz; then boil up the dye and put the goods; work them briskly for 10 to 15 minutes, after which boil  $1\frac{1}{2}$  hours, stirring the goods slowly while boiling, wash in clear water and dry in the shade.

### PINK.

For 3 lbs. of yarns—Alum 3 oz, boil and dip the goods 1 hour; then add, to the dye, cream of tartar 4 oz; cochineal, well pulverised, 1 oz; boil well and dip the goods while boiling until the colour suits.

### ORANGE.

For 5 lbs. of yarns—Stannous chloride 6 table-spoonfuls; argal 4 oz; boil and dip 1 hour; then add, to the dye fustic  $2\frac{1}{2}$  lbs; boil for 10 minutes, and dip  $\frac{1}{2}$  hour, and add, again to the dye cochineal 2 oz; dip again for  $\frac{1}{2}$  hour.

### LAC RED.

For 5 lbs. of yarns—Argal 10 oz; boil for a few minutes; then mix fine ground lac 1 lb; with stannous chloride,  $1\frac{1}{2}$  lbs. and let them stand for 2 or 3 hours; then add half of the lac to the argal dye, and dip  $\frac{1}{2}$  hour; then add the balance of the lac and dip again for another 1 hour; keep the dye at a boiling heat, until the last half hour, when the dyeing bath should be cooled off.

## PURPLE RED.

For 5 lbs. of yarns—Cream of tartar, 4 oz; alum 6 oz; cochineal well pulverised, 2 oz; stannous chloride  $\frac{1}{2}$  tea cup. Boil the cream of tartar, alum and tin, 15 minutes; then put in the cochineal and boil 5 minutes; dip the goods 2 hours then make a new dye with alum 4 oz; brazil wood 6 oz; logwood, 14 oz; stannous chloride, 1 tea cup; work again until satisfied.

## Preparation of Cocoa.

In order to prepare cocoa of finest quality the pods containing the seeds are gathered when ripe, and after having laid for a day are opened, and the seeds which are taken out by hand, are submitted to what is termed the sweating process. They are first placed on a sloping floor so that the chief part of the pulp in which they are enveloped may drain off, and are then shut up in a close box, and left for a day or two, according to the season and weather, after which they are turned out in the sun to dry. When quite dry, the seeds are roasted in a metal cylinder, with holes at each end, through which the vapour generated is allowed to escape. When the aroma is sufficiently developed the seeds are cooled and then passed to a 'Kibling mill,' which removes the husks and skins from the 'nibs'. These nibs on grinding in a mill give rise to what is known as cocoa flake and packed in tins.

**Everyone engaged in  
business should  
read  
VARTHAGA OOLIAN.**



# ORIENTAL

GOVERNMENT SECURITY  
**LIFE ASSURANCE Co., LTD.**

Established 1874.

Head Office—BOMBAY.

## Summary of 1934 Report.

New Policies Issued	...	Rs. 7,62,42,761
Annual Income ...	...	Rs. 3,14,01,970
Policies in Force ...	...	Rs. 54,20,38,518
Total Claims Paid ...	...	Rs. 16,29,88,814
Funds Increased to	...	Rs. 15,53,88,84 <sup>3</sup>

THESE FIGURES SPEAK VOLUMES FOR THE  
SOUNDNESS AND POPULARITY OF THE

**- ORIENTAL -**

**DO NOT DELAY**

TO INSURE YOUR LIFE WITH THIS POPULAR AND PROGRESSIVE  
**INDIAN LIFE OFFICE.**

*Write for particulars to:—*

**The Branch Secretary, Oriental Life Office, Trichinopoly.**

**OR TO ANY OF THE COMPANY'S UNDERNOTED OFFICES.**

Agra	Calcutta	Jalgaon	Mandalay	Rajshahi
Ajmer	Calicut	Jalpaiguri	Madura	Ranchi
Ahmedabad	Coimbatore	Jubbulpore	Mercara	Rangoon
Allahabad	Colombo	Karachi	Mombasa	Rawalpindi
Ambala	Dacca	Kuala Lumpur	Nagpur	Singapore
Bangalore	Delhi	Lahore	Patna	Sukkur
Bareilly	Gauhati	Lucknow	Poona	Trivandrum
Bellary	Guntur	Madras	Raipur	Vizagapatam

# TRAVANCORE STATE NEWS.

Whereas from the facts that communications addressed to the under mentioned offices at its registered offices remained unanswered it appears that they are not carrying on business or in operation, notices were given pursuant to Section 249 (3) of the Travancore Companies Regulation, I of 1092, that at the expiration of three months from the date of this notice, the name of the said companies would unless cause is shown to the contrary, be struck off the register and the said companies will be dissolved:—

(1) The Supreme Insurance and Banking Company Ltd., Nellikakuzhi. (2) The Sree Sarada Insurance and Banking Company Ltd., Perinad, Quilon. (3) The Dharma Bharatha Insurance and Banking Company Ltd., Munrothuruthu Kizhakkekallada. (4) The Standard Insurance and Banking Ltd., Puthenvila. (5) The Easwara Vilasom Insurance and Banking Ltd., Veliyam, Kottarakara. (6) The Ottasckharamangalam Mahadeva Vilasom Insurance and Banking Company Ltd., (In Liquidation) Kuttiyanikad. (7) The Kerala Mithra Assurance Company Ltd., Thiruvalla. (8) The Parassala Union Insurance and Banking Corporation Ltd. (9) The Suprabhadam Insurance and Banking Company Ltd.,

Eraviperoor. (10) The Motor Accident and General Insurance Company of India Ltd; Kottayam. (11) The Vijaya Lekshmi Banking and Industrials Ltd., Alleppey. (12) The Civic Insurance and Banking Company Ltd., Kundara. (13) The International Bank Ltd, Quilon. (14) The Motor Union Ltd, Kayamkulam. (15) The Jayabharatha Insurance and Banking Company Ltd., West Kallida, Kunnathur Taluk. (16) The Shining Star Insurance and Banking Company Ltd., akkom (Chirayinkil). (17) The Dakshina Kaimudi Insurance and Banking Company Ltd., Arumana. (18) The Nedunganda Insurance and Banking Ltd, Nedunganda. (19) Vijaya bhanu Insurance and Banking Company Ltd., Nedumpana. (20) The Kerala Dharma Nidhi Insurance and Banking Company Ltd., Kundara. (21) The Kottayam Insurance and Banking Co Ltd, Kottayam. (22) The Friend-in-Deed Insurance and Banking Company Ltd., Kundara. (23) The New Indian Benefit Insurance and Banking Co., Ltd., Elavanthitta. (24) The St. Joseph's Life Insurance and Banking Company Ltd., Aipuzha, Perinad, Quilon. (25) The Cash and Pice Banking Corporation Ltd., Quilon. (26) The Bharat Insurance Bank Ltd., Alleppey. (27) The Sree Arumuga

Vilas Insurance and Banking Company Ltd., Eraniel. (28) The Ambikavilasam Insurance and Banking Company Ltd., Thekkumbhagam, Chavara. (29) The Akhila Bharatha Insurance and Banking Company Ltd., Trivandrum. (30) The Anandodayam Insurance Company Ltd. Pulamon Kavala, Kottarakara. (31) The Desabhi Vardhini Insurance and Banking Ltd., Shertalai. (32) The Lokamithram Insurance and Banking Co., Ltd., Nallila, Chathanur. (33) The Malabar Provident Insurance Co., Ltd., Moovattupuzha. (34) The Udaya Bhaskara Vilasom Insurance and Banking Co., Ltd., (35) The Kalpadrumam Insurance and Banking Ltd, Kizhak y Kallada, Quilon. (36) The Devi Vilasom Banking and Insurance Company Ltd., Mavelikarai. (37) The Sarmada Life Company Limited, Harippad. (38) The Sampathika Pradayini Insurance and Banking Company Ltd, Mayyanad. (39) The Lion of India Insurance and Banking Limited, Perinad, Quilon. (40) The Malayali Insurance and Banking Ltd., Haripad. (41) The Star of Kerala Insurance and Banking Ltd. Kundara. (42) The South Travancore Nair Samajam Trivandrum. (43) The Arunodayam Insurance and Banking Company Ltd. Mayyanad. (44) The Udaya Bhanu Provident Insurance and Banking Ltd.,



Ayoor, Pathanapuram (45) The Welcome Insurance Co. Ltd., Thiruvalla. (46) The Diamond Security Life Insurance Co. Ltd., Alleppey. (47) The Forward Insurance and Banking Co. Ltd., Cheriazikkal Karunagapally. (48) The Ananda Sandayani Insurance and Banking Co., Ltd., Puthoor. (49) The Bhagya Pradeepam Insurance and Banking Co., Ltd., Pattazhi. (50) The Kerala Chandrika Insurance and Banking Co., Ltd., Perinad, Quilon. 51. The St. George Insurance and Banking Co., Ltd., Aravilla, Quilon. (52) The Nava Deepam Insurance and Banking Co., Ltd., Kadakkavoor. (53) The Soubhagya Bharathom Insurance and Banking Co., Ltd., Chavara. (54) The Central Travancore Bonafide Assurance and Banking Co., Ltd., Kaipattur. (55) The Indo-Ceylon Insurance and Banking Ltd., Alleppey.

The following have been under Section 249(5), struck off:—

(a) The Reliable Insurance and Banking Ltd., Kottarakara. (b) The Advertisers and Brokers Ltd., Alleppey. (c) The Mithra Deepam Insurance and Banking Company Ltd., Kilikollur, Quilon. (d) The Indian Service Insurance and Banking Company Ltd., Perinad. (e) The Dharma Soudham Insurance and Banking Company Ltd., Nellikala. (f) The Padmavilasom Insurance and Banking Company Ltd., Thiruvalla. (g) The Deve-

lopement Insurance and Banking Company Ltd., Adventpuram Neyyattinkara. (h) The Aykia Vijayam Insurance and Banking Company Ltd., Mylakkudu. (i) The Dakshina Chithralaya Insurance and Banking Company Ltd., Chitharalaya. (j) The Provident and Property Bank Ltd., Alleppey. (k) The Universal Representatives Ltd., Nagercoil. (l) The Monsoon Insurance and Banking Ltd., Quilon. (m) The Viswambari Insurance and Banking Company Ltd., Fallikarah. (n) The Kerala Santhanam Insurance Company Ltd., Changanoor. (o) The Gem Assurance Company Ltd., Mallappally. (p) The Vijayavilasom Insurance and Banking Company Ltd., (q) The Leader Insurance and Banking (India) Ltd., Adoor. (r) The Asian Assurance Corporation Ltd., Pandalam. (s) The Kamadhenu Insurance and Banking Company Ltd., Kizhakkekkilada Quilon. (t) The Kalloppara United Insurance and Banking Company Ltd., Kalloppara. (u) The Vanchi Bhoomi Insurance Company Ltd., Manchavilagam. (v) The united Kerala Insurance and Banking Company Ltd., Changanoor. (w) The Mrithyunjaya Vilasom Insurance and Banking Company Ltd., Manchavilagam. (x) The Jananukoola Life Insurance and Banking Company Ltd., Azhagappuram.

Watch for Next Issue  
of  
**VARTHAGA OOLIAN.**

### **Price Control In French India.**

The French India Government have appointed a Committee consisting of the Head of the Judicial Services of French India as president and Messrs. Joseph David (Mayor) Le Faucheur, (President of the Chamber of Commerce) the Chief Treasury Officer and the Head of the Revenue Department as members to study the question of controlling the prices of various commodities in French India in accordance with the economic conditions and other factors of public interest. The Committee will submit a report after completing the enquiry and the same will be, it is understood, be incorporated in the form of a G. O., and the proposals will be given effect to in due course.

### **Manufacture of Electrical Goods in Mysore.**

The Government have now taken in right earnest the manufacture of electrical appliances and goods.

Securing the services of Mr. Maurice Frydman of Poland-Consulting Electrical Engineer, who has patented several designs, the Government have established an electric factory in the building where formerly the distillery offices were located. Much useful work has been done here in the manufacture of articles such as metal lamp shades, reflectors, lamps for flood lighting, switches, bakelite articles etc. Though the factory was started some time back, the work turned out there has attracted public attention now and orders for the articles made there are pouring in.

# LEATHER INDUSTRY.

Leather is put to a great many uses. Boots and shoes are made of leather, and also leggings and gloves. Saddles and harness are made of it. Seats of carriages and cabs are covered with it. We carry our money in leather purses. Leather is used for making leather bags and portmanteaus. In factories it is used for the belts which are so very important and necessary for the transmission of power.

Leather is got from the skins of animals. Horses and large cattle supply us with thick strong leather for the soles of boots and for heavy bags and portmanteaus. An even thicker and stronger leather is obtained from the hide of the rhinoceros, the hippopotamus and other large animals. Saddles are chiefly made from pig-skins. Leather for gloves, for coverings for furniture, and similar purposes, are got from the skins of the calf, goat, kid, sheep and dog, and also those of the reindeer. Fine leather for fancy purposes is got from the seal skin.

The skins of animals have to be converted into leather before they get decayed or decomposed. The first process of conversion of skin into leather is the removal of the hairs found on it. Where, however, the hair or fur is valuable, it is preserved on the skin

and the skin and fur are used together. The preservation of the skin after the removal of the hairy covering is known as "tanning". Then it is treated specially for the particular purpose for which it is to be used.

The hides arriving into the factory, would contain blood and dirt and, perhaps pieces of flesh still sticking on to them. When the hides are imported from distant places or other countries they would be salted or dried. The first thing that has to be done to these hides is to wash or clean them.

The process of cleaning is carried out in large brink-lined pits containing clear water. The hides are soaked in these so that the dirt, salt or other impurities may be removed and the hides, softened. The hides are changed into fresh water two or three times, until the cleansing or softening has been thoroughly effected.

The next business is the removal of the hair, which must not be simply cut off, but entirely removed by the roots. This is carried on in another series of pits in which the hides are made to soak in water containing lime. Here the skins swell and make it possible for the hair to be removed altogether, by loosening the hairs in their sheaths.

After some days of soaking in lime the hides are

taken out and 'unhaired'. The hide is spread upon a rounded sloping block of iron or wood. The workman stands behind the block and, with a broad knife-blade having a handle at each end, works downwards with a scraping movement. By this means the hair is scraped off.

The hairless skins or hides are now placed in fresh water for some more days to remove the lime that has soaked into them. This done, the hides are ready for "tanning".

Tanning is the process wherein the skins or hides are impregnated or filled with 'tannin'. Tannin, or tannic acid as it is otherwise called, is contained in tea, oak-bark, the bark of the hemlock tree and mineral chromates etc. Any of these substances can be used for tanning. The tannin renders the fibres of the skin water proof and also deposits in the skin a fine dust which fills up the spaces between the fibres, thus adding weight or firmness or 'substance' to the leather.

The tanning liquor is made by steeping the bark in water in pits called 'lat-ches' or leaches. The skins are placed in the tanning liquor, which, to start with is very weak. By slow degrees, the liquor is kept gradually changed to a stronger one. When tanned with stronger liquor,

the outer parts are acted upon first while the middle of the skin is not affected. It would remain untanned or what is called 'green'. Therefore, the work of tanning takes a long time to be successful. The hide of a rhinoceros or some other very thick-skinned animal may take as much as two years to tan.

The process of tanning is carried on in three stages. First the skins are hung vertically in pits containing the tanning liquor, whose strength is increased daily. They are frequently taken out and put in again. After about three weeks they are kept one upon another in a second set of pits where they are handled less frequently. In the final stage the hides are placed in layers, a layer of tan dust being placed between one hide and another. After remaining some months in these pits, the hides are taken out and dried thoroughly.

The hides are then struck or rubbed all over in one direction with a three-cornered metal stick which works up the surface and shows the "grain". The final process is that of rolling them with a heavy brass roller in order to produce an even thickness. Rolling is usually repeated three times, the hides being subjected to the process at different stages of dryness. The skin is now tanned and made into leather; ready for use.

\* \* \*

### **Porbandar State Trade.**

Trade and industry are encouraged and increased facilities are given to the people by the Porbandar State.

The sea borne trade of the Porbandar State brings it into contact with foreign markets. Extensive wharfing and warehousing accommodation is available at the harbour. The principle commodities of foreign imports are sugar, chemicals, machinery, motor cars, electric bulbs, matches, hardware, and dates and those of Indian imports are rice, timber and cotton-seeds. Principal exports are ghee, cement, stone, cotton, castor seeds etc. In the year 1933-34, import value of commodities amount to Rs. 72 lakhs as compared to that of Rs. 61 lakhs in the previous year; export value of goods was Rs. 38 lakhs as against Rs. 33 lakhs in the previous year. The principal new item of direct import is that of Kerosine and Petrol.

In the State we witness industrial works of cement, spinning, spinning and weaving, distemper manufacture, oil, cane, carpet, and leather; and other home industries continue to flourish well during the year. The State possesses excellent quarries of good metal; and out of the stone available there, massive buildings of fine architecture have been erected at Porbandar and in other parts of India.

Good metalled roads are maintained by the State and are kept in good condition. A telephone service is at the Capital and a scheme to extend it to the outlying parts of the State is under consideration. Electricity is supplied both for industrial and lighting purposes. Irrigation channels and tanks are being properly maintained. The State owns

### **Infringement of**

### **Trade Mark.**

Mr. R. Sivaramakrishnan, M. A., I. C. S., Second additional Munsiff, Calicut, passed orders in the suit filed by Mr. V. M. Govindan Vaidyar, Proprietor of the Sakthi Oushada Sala, Calicut against Mr. K. Neelakanta Vaidyar, Proprietor of the Arya Vaidya Vilasani Vaidya-sala, Calicut, and Manufacturer of the 'Panchavalkathi Soap' for a temporary injunction restraining the defendant Mr. Neelakanta Vaidyar, his agents, or servants from manufacturing or selling or offering for sale 'Panchavalkathi Soap, in any wrapper, packet or label with the name and description, letter paper designs or get up, similar to those of the plaintiffs 'Nalpamara Soap'. After hearing arguments on both sides, the judge granted the temporary injunction as prayed for by the plaintiff.

\* \* \*

The Chief Justice, Mr. H. D. C. Reilly, Mysore observed that it was clear that the conduct of the defendant (Pandit Ram Bahadur) had been entirely dishonest and it appeared to be a very flagrant case of dishonesty too. The Plaintiff Mr. Nageswara Rao Pantulu was entitled to the injunction asked for, and his Honour therefore directed the defendant, his servants or agents from using the name of 'Amrutaranjan' or any other colourable imitation of the plaintiff's trade name 'Amrutaranjan' or the get up design and trade mark of the Plaintiffs tins.

His Honour also awarded damages of Rs. 500 in favour of the plaintiff.

a bank which affords facilities to the agriculturists by granting loans on easy payments.



## WORLD TRADE.

Imports into Australia for the year ended June 30 were valued at £74,127,000 British currency (£92,843,000 Australian currency) and exports amounted to £90,042,000 (£112,757,000 Australian currency).

\* \*

In Chile during April and May there was a sharp rise in the prices of the principal foreign currencies. Dollars rose from 24'50 pesos; the pound sterling from 117 to 133 pesos; and the French franc went from 1'60 to 1'73 pesos; while the price of gold jumped from 485 to 500 pesos. During June, however, prices began to drop somewhat, and, although they improved again during the first two weeks of July, they were at a lower level than the highest points of the rise, but considerably higher than three months earlier. The rise was originally attributed to speculations, but is now put down in certain quarters to an increase in demand for exchange for commercial operations and other legitimate purposes.

\* \*

There is much less ground for satisfaction in the fact that the prospect of the new season wheat and linseed crops is distinctly unfavourable in Argentina.

\* \*

The total excess of Japan's imports over her exports for the seven months, January-July, was 162 million yen, an increase of 11 per cent., over the figure for the corresponding period of 1934. An analysis of trade with the leading countries for the first half of this year shows that the balance of Japanese imports over exports amounted in the case of the United States to no less than 223 million yen (Japanese imports, 452 million yen, against exports of 229 million yen). The figures for other countries were: India, 62 million yen (190 million yen against 128 million yen); Germany, 61 million yen (71 million yen against 10 million yen); Canada, 29 million yen (32 million yen against 3 million yen); Australia, 84 million yen (117 million yen against 33 million yen); and Egypt;

## SHARE MARKET REPORT.

(From Share Brokers.)

**Trojan & Co., 26-9-35.**

A decision has been arrived at amongst the Mills in the Jute Association by which the present Agreement would cease to control working hours as from first April 1936. In the circumstances until fresh Proposals or schemes are made which will have the support not only of the Government but of traders in general, it is not possible to take anything but a short view of prospects in this line. However prices of Jute shares have been well maintained.

On the London Stock Exchanges a more confident feeling prevailed and a better and firmer tone in all directions was in evidence.

**Dalal & Co., 28-9-35.**

The past week has been full of events. The political news regarding Italo-Abyssinian situation at one time was extremely reassuring. As we go to Press, no hopes of a peaceful settlement, excepting the most slender, are entertained. It is however, felt on the London market that the Italo-Abyssinian situation would probably not develop into a general war. Stock markets in London, especially India Sterling Loans have shown a welcome recovery.

Copper has maintained its price of £39¼, whilst Rubber met with

excited dealings on the International Committee, announcing the quota for the last quarter of this year at 60 per cent. The raw commodity closed higher by 5116d.

Cotton also has shown great steadiness with a tendency toward higher levels, mainly on account of War rumours. The Silver market had a better appearance and advanced on America buying at higher levels.

**Stephens & Co., 20-9-35.**

A new proposal that the commercial powers of the world should make an experiment by the provisional stabilisation of their currencies to give international trade a chance to recover was made by M. Bonnet, the French Minister of Commerce on the Commission of the League dealing with commercial questions and the response from the other powers is awaited with interest.

**Maconochie & Co., 19-9-35.**

The decision of Lloyds underwriters to cancel the 'war risk clause' in all open insurances, has also made the investor feel very nervous. The consistent fall of sterling in the past three days has accentuated the belief that war is nearing, and devices should be put into force for safety financial matters.

6 million yen (32 million yen against 26 million yen). On the other hand, Japan's exports exceeded her imports for the six months to Manchukuo, China, Dutch East Indies, the United Kingdom, France and Central America. The largest favourable balances for Japan were with Manchukuo (86 million yen), China (58 million yen); and the Dutch East Indies (33 millions yen). Japanese exports to the United Kingdom were valued at 49 million yen, against imports from this country of 43 million yen for the six months. The United Kingdom trade returns, however, show a much larger disparity, which is by no means entirely accounted for by

the fact that our export figures are on an f.o.b. basis and imports c.i.f. The value given for exports and re-exports from Britain to Japan is £2,064,325 against imports from Japan of £3,789,707.

**Hyderabad Trade.**

General depression continued but trade and Industry in the Dominions remained steady during the year 1934 F (ending October 1934), says the Government review on the Administration Report of the Commerce & Industries Department.

# READ THE COMMERCIAL REVIEW

— FOR —

**Up-to-date News and Views**  
— ON —

*Commerce, Industry & Finance.*

*The Import and Export Trade*

*Developer of India*

*Circulates widely among commercial circles all over the world.*

*Published Monthly by The Alleppey Chamber of Commerce.*

**RATES OF SUBSCRIPTION:—**

Inland inclusive of postage Rs. 3—8—0.

Foreign ... .. Sh. 8/-

**A First Rate Medium of Advertisement**

For rates of advertisement etc., please apply to  
The Honorary Secretary,

The Alleppey Chamber of Commerce,  
ALLEPPEY, TRAVANCORE, S. India.

# "Varthaga Oolian"

(MONTHLY JOURNAL OF COMMERCE,  
TRADE AND INDUSTRY.)

Independent Journal with trenchant views.

Gives hundreds of practical ideas  
of money making.

The best journal in South India for the  
earnest, purposeful and ambitious  
businessmen.

Pages for **REVIEWS** are allotted.

Every one engaged in business  
should read "Varthaga Oolian"

Best medium for Businessmen to advertise.

**Annual subscription Rough Re. one**  
Glaze Rs. Three.

Apply to:—

The Manager,

"Varthaga Oolian,"

TRICHINOPOLY,

South India.

# T. R. RANGASAMY NAIDU, PAINT & GLASS MERCHANT, 341 & 342, Big Bazaar Street, TRICHINOPOLY.

All sorts of Paints, Varnishes, Colours, Enamels, etc.,  
manufactured by well known firms &  
British and other make

Looking glasses, Ceiling glasses, Colour glasses  
and Ornamental glasses etc.

Raja Ravi Varma pictures, British & German lady pictures,  
sceneries pictures, frames, Tin Plates etc.

Straw boards, Colour papers, Glass beads, Gold &  
Silver leaves, Copper foils, etc., for ornamenting Pandals,

Can be had at cheap rates.

**BROLAC Paints are also available.**



## நியூ இந்தியா

அஷ்பூரன்ஸ் கம்பெனி, லிமிடெட்.

மதராஸ் பிராஞ்சு:— 4-5, முதல் லைன் பீச், மதராஸ்.

Subscribed Capital Rs 3,58,05 275. Paid up Capital Rs 71 21,055.

1934-35ல் ஆயுள் (Life) இன்ஷூரன்ஸ் மட்டுமே புதிய பாலிஸிகளின் தொகை ரூ. 1,41,02,450.

இந்திய இன்ஷூரன்ஸ் கம்பெனிகளின் சரித்திரத்திலேயே, ஆரம்பித்த ஆறாவது வருஷத்தில் இக்கம்பெனியைப் போல் இவ்வளவு உன்னத நிலையை அடைந்த கம்பெனிகள் ஒன்றுமே இல்லையென்பது யாவற்றையுமே ஒப்புக்கொள்ளப் பட்ட விஷயம். 1929-ம் வருஷத்தில் ஆயுள் (Life) டிபார்ட்மென்ட் துவக்கப்பட்டது. அக்கால முதல் இக்கம்பெனி பிரதி வருஷமும் யாவரும் அச்சுரிக்கையாக முதலில் லட்சக்கணக்கான தொகைகளுக்கும் பின்னர் கோடிக்கு மேல்பட்ட தொகைகளுக்கும் வருஷாவருஷம் இன்ஷூரன்ஸ் பூர்த்தி செய்து இவ்வயம் பதவியை அடைந்துள்ளது இம்மட்டோ 1934-35ல் முன் வருஷத்திய 1933-34ஐ விட 30 லட்சத்துக்கு அதிகமான தொகைக்கு இன்ஷூரன்ஸ் கிடைத்திருக்கிறது இது மகத்தான வருங்காலப் பேருமையைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றதன்றோ?

1935-36 போனஸ் (Bonus) வருஷம்.

ஆகவே இவ்வருஷத்தில் எவருமே திகிலடையுபடியாக முந்திய வருஷங்களை விட கோடிக்கணக்கான தொகைகளுக்கு கம்பெனிக்கு இன்ஷூரன்ஸ் கிடைக்கும்பதில் ஐயமில்லை. நூற்றுக்கு 4-லட்சம் வீதம் சிக்கனமாய் மதிப்பிட்ட போதிலும் முதல் போனஸ் தொகையே மிகவும் மெச்சத்தக்கதாகும். 31-3-1936ல் முடிவாகும் இரண்டாவது வாயுவேஷன் மதிப்பு இன்னும் எவருமே மெச்சத்தக்கதாக அதிகமாகவே இருக்குமென்பது உறுதி

விண்ணப்பம்.

சென்னை கருங்கும், பிற ஜில்லாக்களுக்கும் தாராளமான ஏஜென்ஸி திட்டங்கள் ஏற்பட்டுள்ளன. ஏஜென்ஸி லேண்டிவோரும் இன்ஷூரன்ஸ் செய்ய விருப்புவோரும் கேரிவாவது அல்லது கடித மூலமாவது சகல விஷயங்களையும் தெரிந்துகொள்ளலாம். ஏஜெண்டுகள் நம் முடைய உதவித் திட்டங்களால் மிகவும் சுலபமாய் அபிவிருத்தி அடைவார்கள். நல்ல ஏஜெண்டுகள் பின்னர் பெரும் பதவிகளை அடைய வதுவுண்டு.

குறைவான பிரிமியங்களும்

தாராளமான பாலிசித் திட்டங்களும்.

நமது பிரிமியங்கள் மிகவும் குறைவானவை. பாலிசி நிபந்தனைகள் மிகவும் தாராளமானவை. பாலிசிதாரர்களுக்கு கம்பெனியார் அளிக்கப்படும் பின்கூறிய மூன்று அதுகூலங்களும் கவனிக்கத்தக்கவை.

1. விபத்தால் மரணமேற்பட்டால் இரட்டிப்புத்தொகை கொடுத்தலும்,
2. நிலையாக நேர சக்திபற்றிய போனஸும் அங்கவீனமானாலும் உதவித்தொகையளித்தலும்
3. நீடிக்கப்பட்ட அஷ்பூரன்ஸ் திட்டமும் கவனிக்கத்தக்கவை.

புதிய பாலிஸியாலுஞ்சரி, அல்லது

கூடுதலாய் இன்ஷூரன்ஸ் செய்தாலுஞ்சரி.

இன்றைக்கே 'நியூ இந்தியா'வில் இன்ஷூரர் செய்யுங்கள்.

இன்ஷூரன்ஸ் செய்வதாலுண்டான முழுப்பயனை அடையுங்கள்.

Apply to:-K. K. ஸ்ரீனிவாசன், பிராஞ்சு மானேஜர்,

4-5, முதல் லைன் பீச், மதராஸ்.